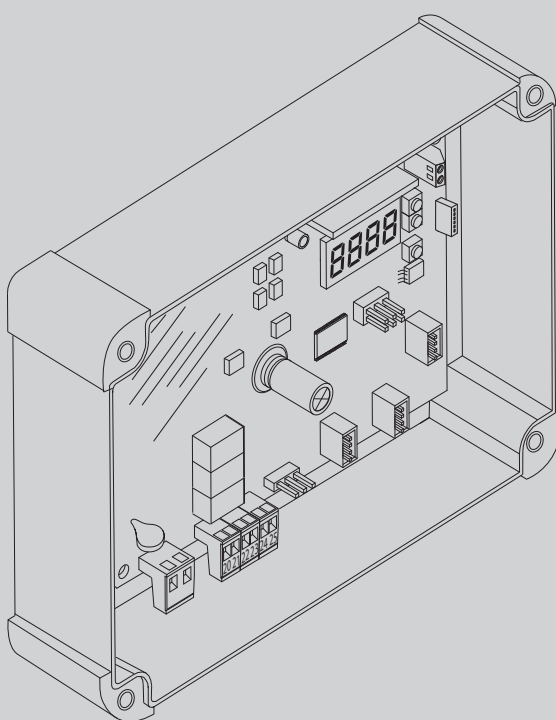




D812123.00101_02 14-07-14

ВНЕШНИЙ ПРИЕМНИК



ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

CLONIX 2E AC U-LINK 230 CLONIX UNI AC U-LINK 230

U-link

BFT



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =
UNI EN ISO 14001:2004

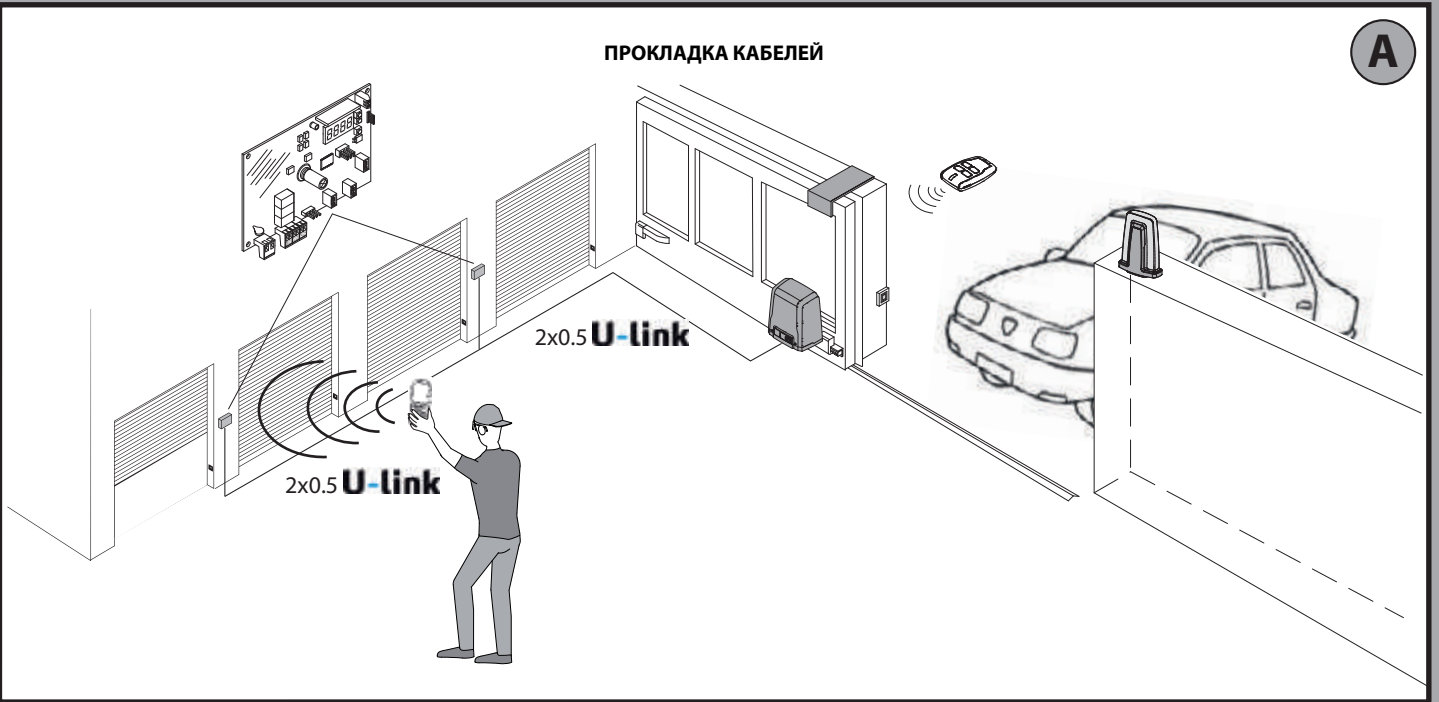
Atenção! Ler atentamente as "Instruções" que se encontram no interior! **Προσοχή!** Διαβάστε με προσοχή τις "Προειδοποιήσεις" στο εσωτερικό! **Uwaga!** Należy uważnie przeczytać "Ostrzeżenia" w środku!
Внимание! Внимательно прочтите находящиеся внутри "Инструкции"! **Varování!** Přečtěte si pozorně kapitolu "Upozornění"! **Dikkat!** İçinde bulunan "Uyarıları" dikkatle okuyunuz!

БЫСТРЫЙ МОНТАЖ

D812123 00101_02

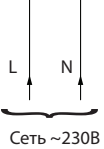
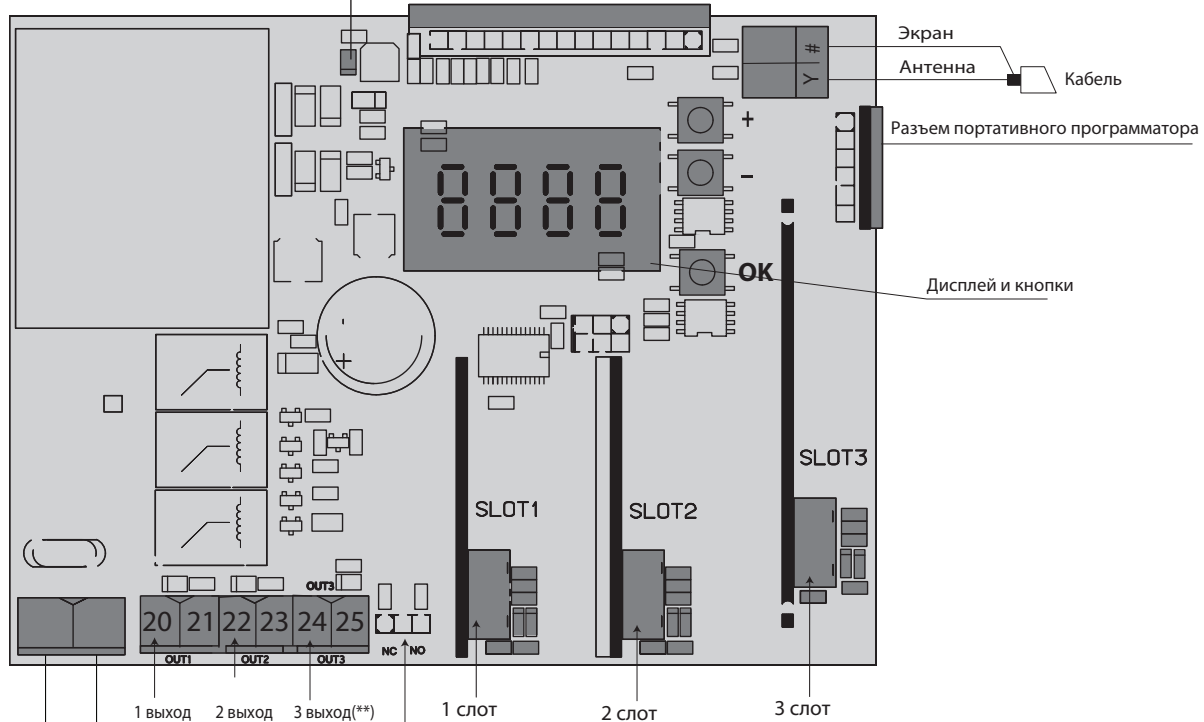
ПРОКЛАДКА КАБЕЛЕЙ

A

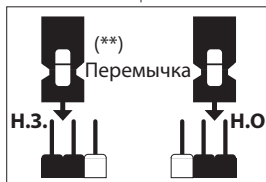


Индикатор питания

B

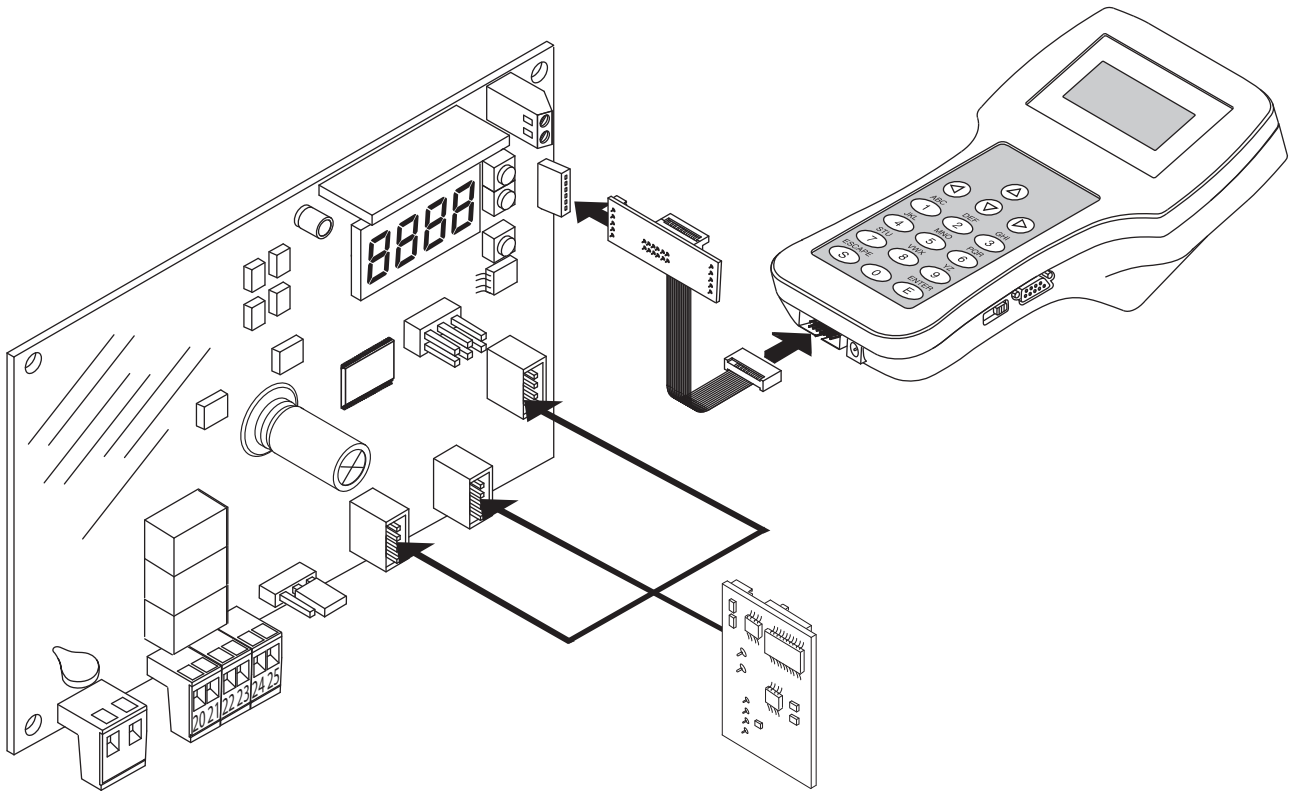


Выходы 1, 2, 3
24В 1А макс.



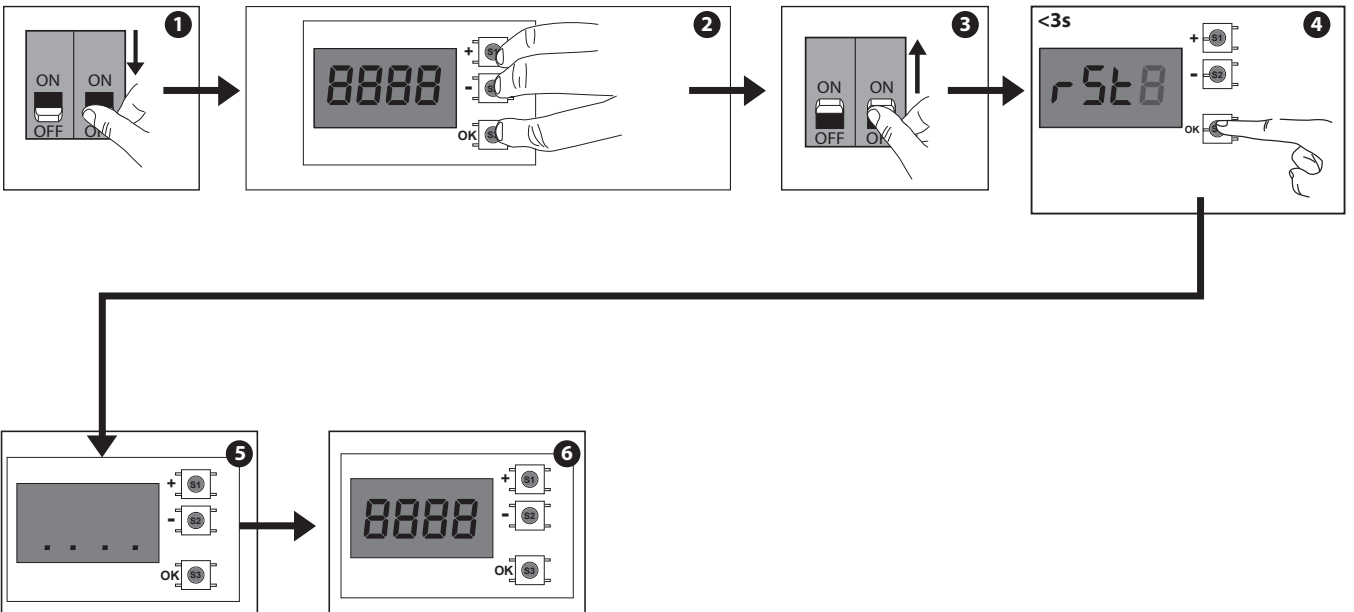
Модель	Напряжение питания	Количество выходов
CLONIX U-LINK		
(**)CLONIX UNI AC U-LINK 230	~220-230В, 50/60 Гц	3
CLONIX 2E AC U-LINK 230		2

C



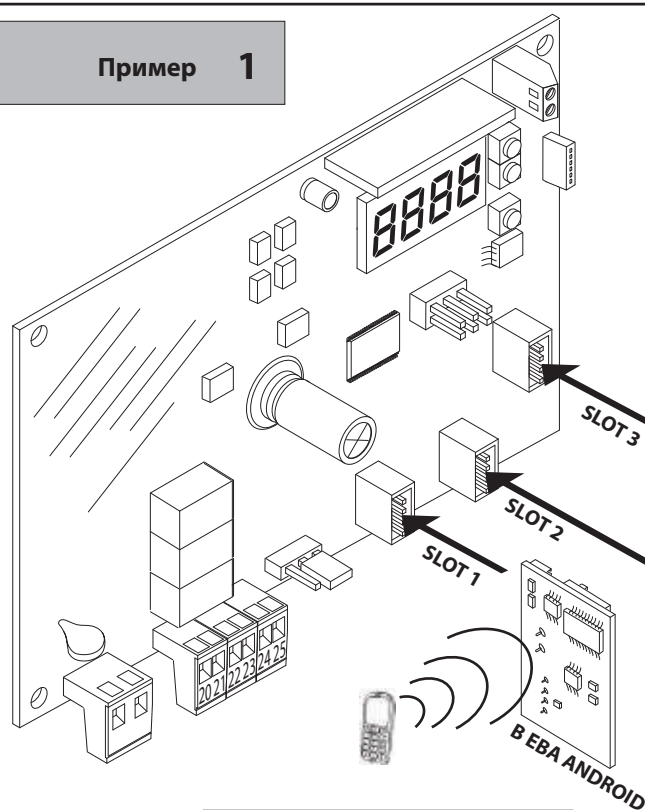
ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

D



E

Пример 1

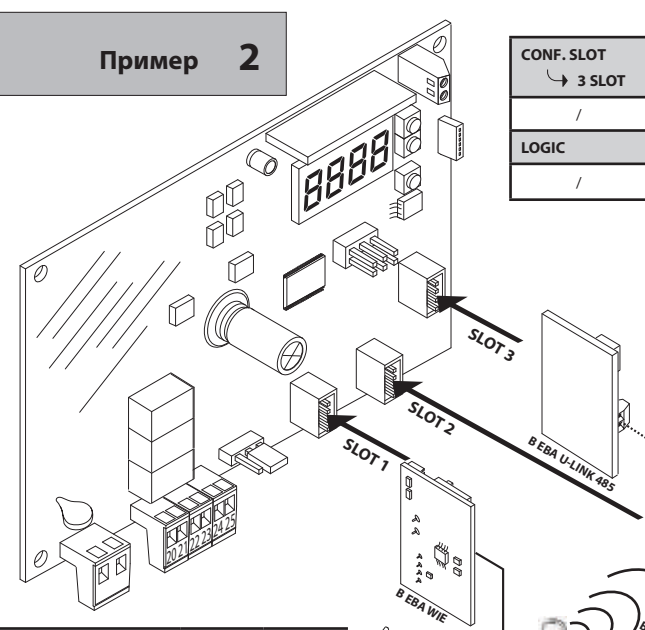


CONF. SLOT	Set1 или Set2	
→ 3 SLOT		
Addr-E55 тип	1	0
OPEN	1	1
Старт	2	2
LOGIC		
Addr-E55	/	0

CONF. SLOT	Set1 или Set2	
→ 1 SLOT		
Addr-E55 тип	1	0
OPEN	1	1
Старт	1	1
LOGIC		
Addr-E55	/	0

CONF. SLOT	Set1 или Set2	
→ 2 SLOT		
Addr-E55 тип		0
LOGIC		
Addr-E55		0

Пример 2

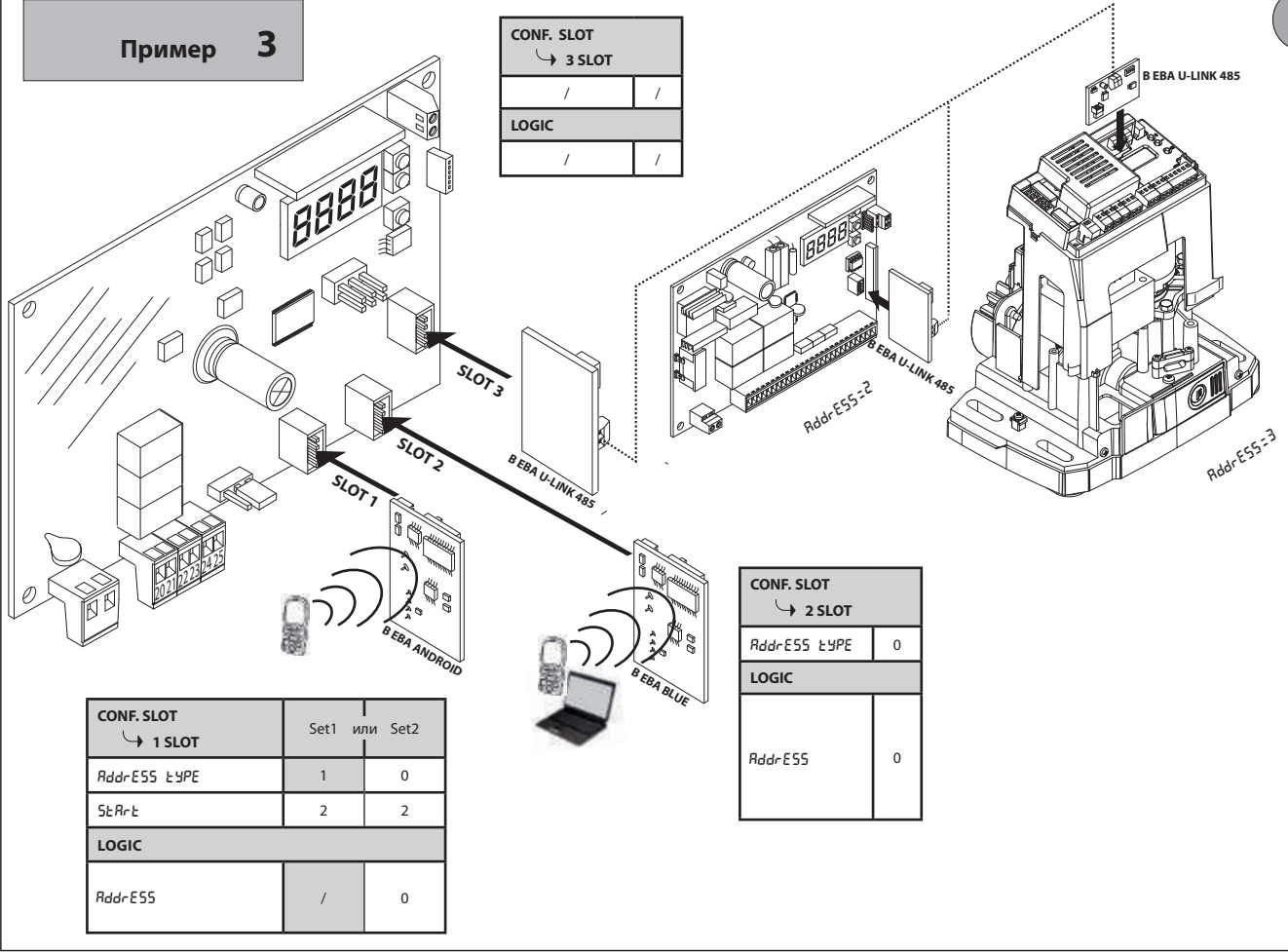


CONF. SLOT	Set1 или Set2	
→ 3 SLOT		
	/	/
LOGIC		
	/	/

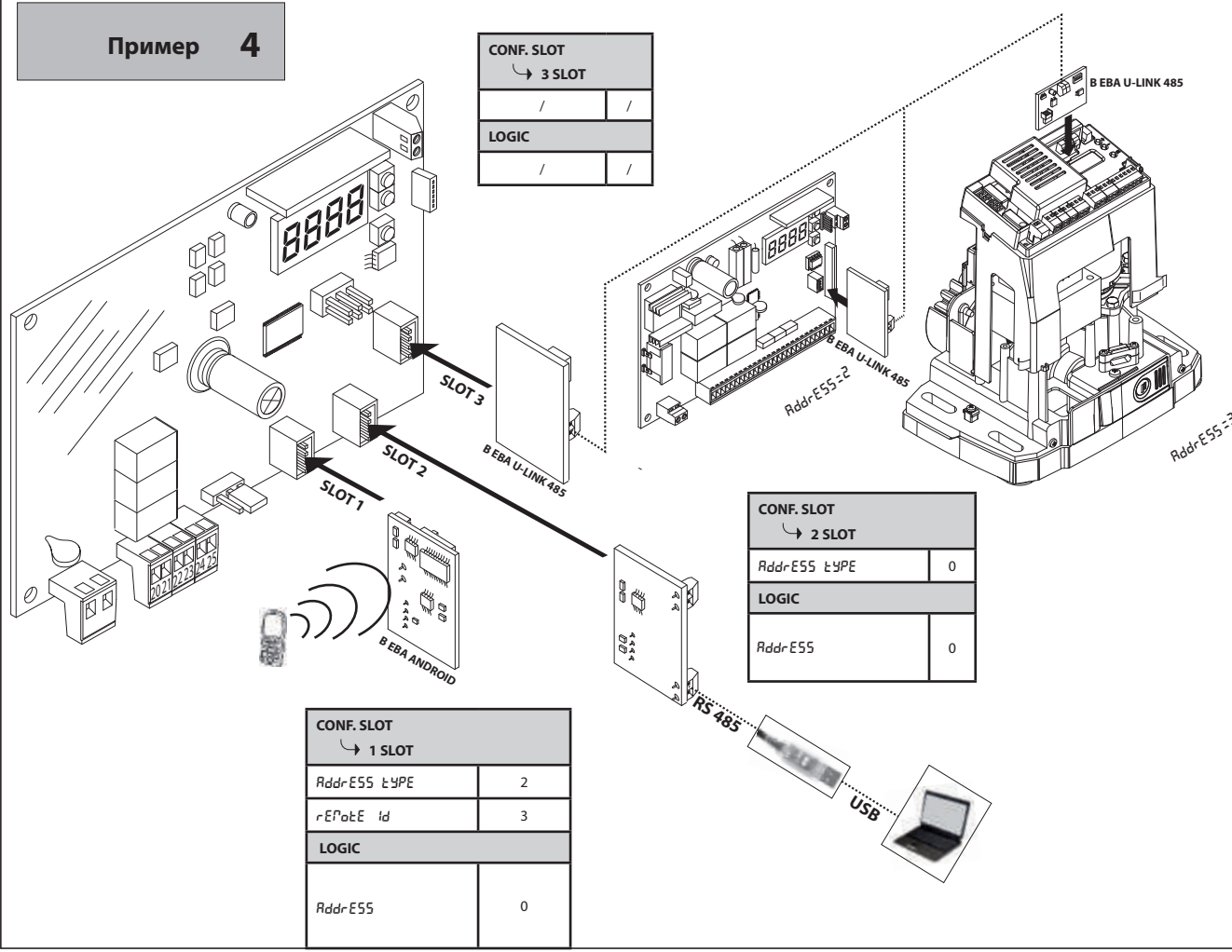
CONF. SLOT	Set1 или Set2	
→ 2 SLOT		
Addr-E55 тип	2	
репост id	2	
LOGIC		
Addr-E55		0

CONF. SLOT	Set1 или Set2	
→ 1 SLOT		
Addr-E55 тип	1	0
Старт	2	2
LOGIC		
Addr-E55	/	0

Пример 3



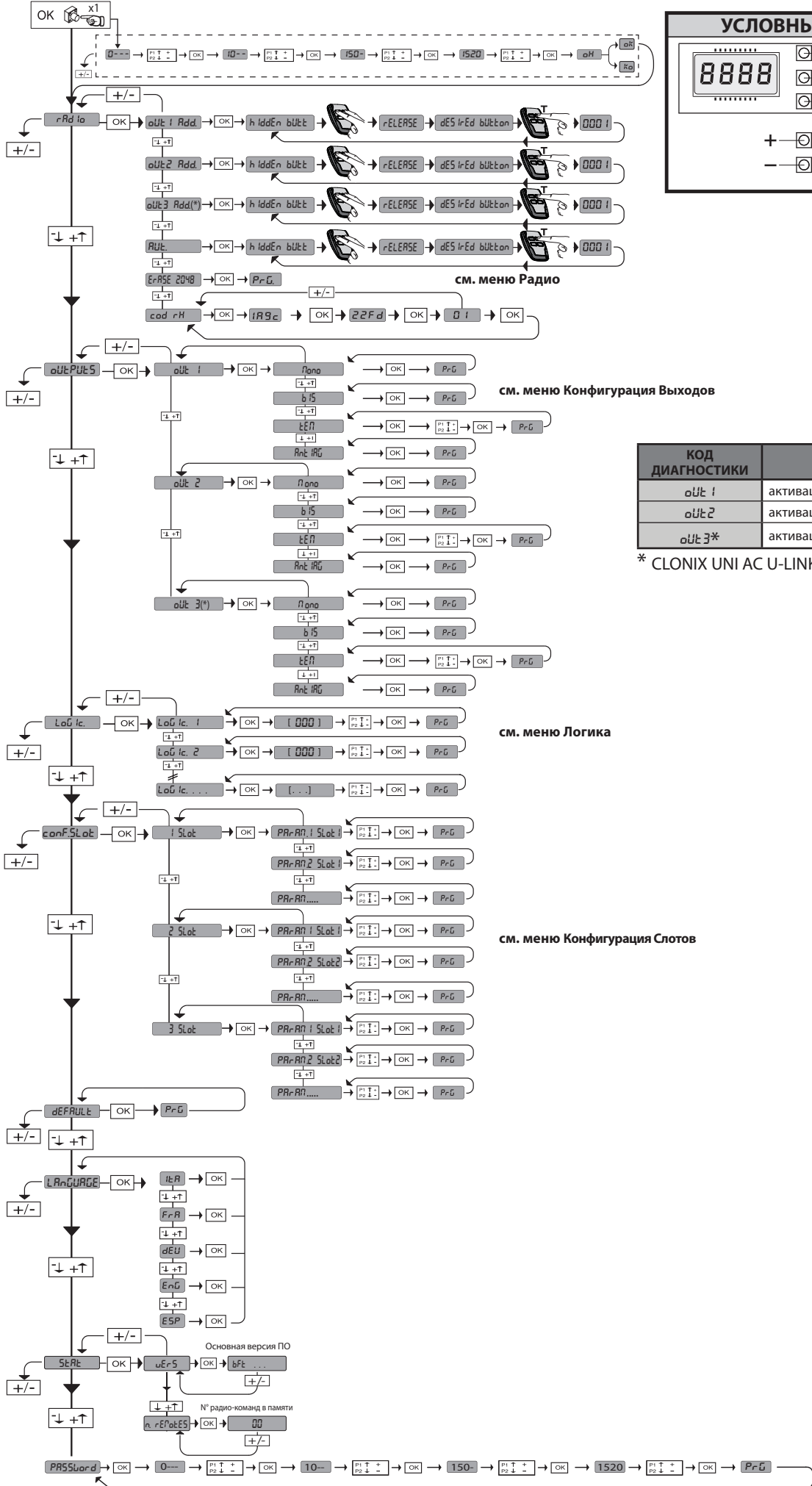
Пример 4



- ВНИМАНИЕ 1** Для правильного функционирования модулей В Eba Gateway 485 и В Eba BLUE, должно быть задано свойство Address Type в слоте, значение которого равно 0 (пример 1: Слот 2).
Для диагностики платы с модулями В Eba Gateway 485 и В Eba Blue можно использовать также программу U-base2.
- ВНИМАНИЕ 2** Для правильной работы необходимо, чтобы не было одновременно установлено в Clonix U-Link или в одной и той же сети два модуля этого типа:
В EBA GATEWAY 485
В EBA BLUE.

ДОСТУП В МЕНЮ Рис. 1

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



КОД ДИАГНОСТИКИ	ОПИСАНИЕ
oUt 1	активация выхода 1
oUt 2	активация выхода 2
oUt 3*	активация выхода 3

* CLONIX UNI AC U-LINK 230

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Прочитайте и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку неправильная установка может причинить вред людям, животным или имуществу. В рекомендациях и инструкциях приведены важные сведения, касающиеся техники безопасности, установки, эксплуатации и технического обслуживания. Храните инструкции в папке с технической документацией, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное изделие было спроектировано и изготовлено исключительно для типа эксплуатации, указанного в данной документации. Использование изделия не по назначению может причинить ущерб изделию и вызвать опасную ситуацию.

- Конструктивные элементы машины и установка должны осуществляться в соответствии со следующими европейскими директивами, где они применимы: 2004/108/CEE, 2006/95/CEE, 2006/42/CEE, 89/106/CEE и их последующими изменениями. Что касается стран, не входящих в ЕЭС, то, помимо действующих национальных норм, для обеспечения надлежащего уровня техники безопасности, также следует соблюдать вышеуказанные нормы.
- Компания, изготовившая данное изделие (далее «компания»), снимает с себя всякую ответственность, происходящую в результате использования не по назначению или использования, отличного от того, для которого предназначено изделие и которое указано в настоящем документе, а также в результате несоблюдения надлежащей технической практики при производстве закрывающих конструкций (дверей, ворот и т.д.), и деформаций, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации.
- Установка должна осуществляться квалифицированным персоналом (профессиональным установщиком, согласно стандарту EN12635) с соблюдением надлежащей технической практики и действующего законодательства.
- Перед установкой изделия провести все структурные изменения, касающиеся создания границ безопасности и защиты или изоляции всех зон, в которых есть опасность раздавливания, разрубания, захвата и опасных зон в целом, согласно предписаниям стандартов EN 12604 и 12453 или возможных местных норм по монтажу. Проверить, что существующая конструкция отвечает необходимым требованиям прочности и устойчивости.
- Перед началом установки проверьте целостность изделия.
- Компания не несет ответственность за несоблюдение надлежащей технической практики при создании и техобслуживании подлежащих моторизации переплетов, а также за деформации, которые могут произойти при эксплуатации.
- Проверить, чтобы заявленный интервал температуры был совместим с местом, предназначенным для установки автоматического устройства.
- Запрещается устанавливать это изделие во взрывоопасной атмосфере: присутствие легко воспламеняющегося газа или дыма создает серьезную угрозу безопасности.
- Перед проведением любых работ с оборудованием отключите подачу электроэнергии. Отсоедините также аккумуляторные батареи, если таковые имеются.
- Перед подключением электропитания убедитесь, что данные на паспортной табличке соответствуют показателям распределительной электросети, а также что выше по линии электроустановки имеется дифференциальный выключатель и защита от токовых перегрузок подходящей мощности. Предусмотреть в сети питания автоматики однополюсный магнитно-термический прерыватель 16 А, обеспечивающий полное отсоединение в условиях перенапряжения категории III.
- Проверьте, чтобы до сети питания был установлен дифференциальный выключатель с порогом, не превышающим 0,03 А, и с иными характеристиками, предусмотренными действующим законодательством.
- Проверьте, чтобы заземление было сделано правильно: заземлить все металлические части закрывающегося устройства (двери, ворота и т.д.), а также все компоненты оборудования, снабженные заземляющими зажимами.
- Установка необходимо выполнять с использованием предохранительных и управляющих устройств, соответствующих стандартам EN 12978 и EN12453.
- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.
- В случае, если сила импульса превышает значения, предусмотренные законодательством, применяйте электрочувствительные или чувствительные к давлению приборы.
- Используйте все предохранительные устройства (фотоэлементы, чувствительные кромки и т.д.), необходимые для защиты участка от опасности удара, раздавливания, захвата, разрубания. Учитывайте действующее законодательство и директивы, принципы надлежащей технической практики, тип эксплуатации, помещение, в котором осуществляется установка, логику работы системы и силы, порождаемые автоматическим оборудованием.
- Установите знаки, предусмотренные действующим законодательством, чтобы обозначить опасные зоны (остаточные риски). Каждая установка должна быть обозначена заметным образом согласно предписаниям стандарта EN13241-1.
- По окончании установки прикрепить идентификационную табличку двери/ворот. Это изделие не может быть установлено на створках, в которые встроены двери (за исключением случаев, когда двигатель приводится в действие исключительно при закрытой двери).
- При установке автоматики на высоте менее 2,5 м или при наличии к ней свободного доступа, необходимо обеспечить надлежащую степень защиты электрических и механических компонентов.
- Установить любой стационарный привод вдали от подвижных частей в таком положении, чтобы это не могло создавать опасность. В особенности приводы, работающие в режиме «присутствия человека», должны быть расположены так, чтобы была непосредственно видна управляемая часть, и, за исключением приводов, которые закрываются на ключ, должны быть установлены на минимальной высоте 1,5 м и так, чтобы посторонние лица не имели к ним доступ.
- Установить на хорошо видимом месте, по крайней мере, одно световое сигнальное (мигающее) устройство, а также прикрепить к корпусу табличку с надписью «Внимание».
- Прикрепить постоянную этикетку с информацией о работе ручного разблокирования автоматической установки, поместив ее вблизи привода.
- Убедитесь, что во время операции не будет механических рисков или что была предусмотрена защита от них, в особенности таких, как опасность удара, раздавливания, захвата и разрубания между ведомой частью и окружающими частями.
- После осуществления установки убедитесь, что двигатель автоматики настроен надлежащим образом и что системы защиты и разблокирования правильно работают.
- При проведении любых работ по техническому обслуживанию или ремонту используйте только фирменные запасные части. Компания снимает с себя всякую ответственность, связанную с безопасностью и правильным функционированием автоматики, в случае использования компонентов других производителей.
- Нельзя вносить никакие изменения в компоненты автоматики, не получив явного разрешения от Компании.
- Проинструктируйте пользователя оборудования о возможных остаточных рисках, установленных системах управления и осуществлении операции открытия вручную при аварийной ситуации: передайте руководство по эксплуатации конечному пользователю.
- Утилизация упаковочных материалов (пластика, картона, полистирола и т.д.) должна выполняться согласно действующим нормам. Не оставляйте нейлоновые и полистироловые пакеты в доступном для детей месте.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Для подключения к сети используйте: многожильный кабель с минимальным сечением 5 x 1,5 мм² или 4 x 1,5 мм² для трехфазного питания или 3 x 1,5 мм² для однофазного питания (например, допускается использование кабеля типа H05 VV-F с сечением 4 x 1,5 мм²). Для подключения вспомогательного оборудования следует использовать провода с минимальным сечением 0,5 мм².

- Необходимо использовать только кнопки с пружинной способностью не менее 10А-250В.
- Провода должны быть связаны дополнительными креплениями у клемм (например, с помощью хомутов) для того, чтобы четко отделить части, находящиеся под напряжением, от частей с безопасным сверхнизким напряжением.
- Во время установки токоподводящий кабель должен быть освобожден от оболочки таким образом, чтобы позволить соединить заземляющий провод с соответствующей клеммой, оставив при этом активные провода как можно более короткими. В случае ослабления крепления кабеля провод заземления следует натягивать в последнюю очередь.

ВНИМАНИЕ! Провода с безопасным сверхнизким напряжением должны быть физически разобщены от проводов с низким напряжением. Доступ к частям, находящимся под напряжением, должен предоставляться исключительно квалифицированному персоналу (профессиональному установщику).

ПРОВЕРКА АВТОМАТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед окончательным вводом автоматики в эксплуатацию и в ходе операций по техобслуживанию тщательно проверяйте следующие пункты:

- Проверить, чтобы все компоненты были прочно закреплены;
- Проверить операцию по запуску и остановке в случае ручного привода.
- Проверить логическую схему стандартной работы или работы в особом режиме.
- Только для раздвижных ворот: проверить правильность сцепления зубчатой рейки и шестерни с зазором 2 мм вдоль всей зубчатой рейки; всегда содержать ходовой рельс в чистоте, без детритов.
- Только для раздвижных ворот и дверей: проверить, чтобы путь скольжения ворот был линейным, горизонтальным, и чтобы колеса были пригодны для того, чтобы выдерживать вес ворот.
- Только для подвешенных раздвижных ворот (Cantilever): проверить, чтобы во время маневра не было провисания и вибраций.
- Только для распашных ворот: проверить, чтобы ось вращения створок была совершенно вертикальной.
- Только для шлагбаумов: перед тем как открыть люк, пружина должна быть разряжена (вертикальная стрела).
- Проверить правильность функционирования всех предохранительных устройств (фотоэлементы, чувствительные кромки и т.д.) и правильность регулировки устройства, предохраняющего от раздавливания, проконтролировав, чтобы сила импульса, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN 12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453.
- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.
- Проверить функциональность аварийного управления, если есть.
- Проверить операции открытия и закрытия с установленными управляющими устройствами.
- Проверить целостность электрических соединений и кабельных проводок, в особенности состояние изолирующих оболочек и уплотнительных кабельных вводов.
- В ходе техобслуживания очистить оптические элементы фотоэлементов.
- На период нахождения автоматики в нерабочем состоянии необходимо включить аварийное разблокирование (см. параграф «АВАРИЙНОЕ УПРАВЛЕНИЕ») с тем, чтобы поставить на холостой ход ведомую часть и позволить открывать или закрывать ворота вручную.
- Если силовой кабель поврежден, его следует заменить у изготовителя или в службе технической поддержки, либо силами персонала, имеющего соответствующую квалификацию, чтобы не допустить возникновения каких-либо рисков.
- Если устанавливаются устройства типа «D» (согласно определению стандарта EN12453), соединенные в непроверенном режиме, предписывать проведение обязательного техобслуживания с периодичностью, по крайней мере, раз в полгода.
- Описанное выше техобслуживание должно повторяться по крайней мере ежегодно или через меньшие интервалы времени в случае, если характеристики места установки этого требуют.

ВНИМАНИЕ!

Помните, что механизация необходима для упрощения эксплуатации ворот/двери и не разрешает проблем, вызванных дефектами и неисправностями в результате установки или отсутствием техобслуживания.

УТИЛИЗАЦИЯ

Уничтожение материалов должно осуществляться в соответствии с действующими нормами. Не выбрасывайте ваш бракованный прибор, использованные батарейки или аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Вы несете ответственность за возврат всех ваших отходов от электрических или электронных приборов, оставляя их в пункте сбора, предназначенном для их переработки.

ДЕМОНТАЖ

В случае если автоматическое оборудование демонтируется для того, чтобы быть смонтированным в другом месте, необходимо:

- Отключить электропитание и отсоединить все электрооборудование.
- Снять исполнительный механизм с крепежного основания.
- Снять с установки все компоненты.
- В случае, если некоторые компоненты не могут быть сняты или оказались поврежденными, их следует заменить.

С ДЕКЛАРАЦИЕЙ О СООТВЕТСТВИИ МОЖНО ОЗНАКОМИТЬСЯ НА САЙТЕ: WWW.BFT.IT В РАЗДЕЛЕ, ПОСВЯЩЕННОМ ПРОДУКЦИИ.

Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве. Оставляя неизменными существенные характеристики изделия, Компания оставляет за собой право в любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие изменения, улучшающие его технические, конструктивные и коммерческие свойства.

2) ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Приемник **Clonix U-Link** поставляется Изготовителем со стандартными настройками. Любые изменения вносятся с помощью встроенного программатора с дисплеем или посредством универсального портативного программатора. Реализована полная поддержка протокола U-LINK.

Основные технические характеристики изделия:

- Встроенный в радиоприемник, непрерывно изменяющийся или фиксированный код клонирования передатчиков для управления, вплоть до 2048 кодов.
- Управление 3 слотами входа, в которые может быть помещено до 3 плат, работающих по протоколу U-Link.
- Управление 2 или 3 реле/конфигурируемыми выходами в качестве моностабильного, бистабильного, работающего по таймеру и с предотвращением паники.
- Защита приемника с помощью пароля.

Приемник **Clonix U-Link** объединяет в себе характеристики высочайшего уровня безопасности при копировании кодировки с изменяющимся кодом (rolling code), практичность для выполнения, благодаря эксклюзивной системе, операций «клонирования» транмиттеров.

Клонирование транмиттеров означает генерирование транмиттера, способного автоматически встраиваться в список транмиттеров, сохраненных в памяти приемника, добавляя либо заменяя отдельный транмиттер.

Поэтому становится возможным дистанционное программирование без работ на приемнике большого количества транмиттеров, дополняющих или заменяющих транмиттеры, которые, например, были потеряны.

Клонирование в целях замены обеспечивает создание нового транмиттера, занимающего в приемнике место сохраненного в памяти транмиттера, таким образом, потерянный транмиттер будет удален из памяти и более не будет использоваться.

Если безопасность кодирования не является определяющей, приемник Clonix обеспечивает выполнение клонирования в дополнение к фиксированному коду, который, при отказе от изменяющегося кода, в любом случае, позволяет получить кодирование с высоким количеством комбинаций.

Использование клонов в случае использования более одного приемника (как в случае сообщества) и, в особенности, необходимо различить добавляемые или заменяемые клоны в отдельных или коллективных приемниках, может оказаться достаточно сложным; система клонирования для коллективного используемого приемника оказывается чрезвычайно простой и обеспечивает сохранение в памяти клонов вплоть до **250 отдельных приемников**.

Контроль переходов осуществляется посредством реле. В версии 2E имеются в наличии два реле в конфигурации Н.О., в то время как в версии UNI имеется 3 реле: два с Н.О. контактом, в то время как третий - с контактом Н.О. или Н.З., в зависимости от конфигурации, заданной пользователем с помощью перемычки.

3) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Питание	CLONIX UNI AC U-LINK 230	~220-230В 50/60 Гц*
	CLONIX 2E AC U-LINK 230	
Температура рабочая	-10°C ÷ +60°C	
Класс защиты	IP 55**	
Импеданс антенны	50 Ом (RG58)	
OUT 1, OUT 2, OUT 3 ***	Контакт Н.О. (~120В, 1А; =24В, 1А)	
Количество радиопультов макс.	2048	
Количество комбинаций	4 миллиарда	
Диэлектрическая прочность	Сеть/бит ~3750 В за 1 минуту	
Частота встроенного радиоприемника, Rolling-Code	433,92 МГц	
Задание параметров и опций	ЖК-дисплей, универсальный портативный программатор	

(*) Работа с другим напряжением возможна по запросу.

(**) Гарантируется только в случае использования подходящих кабельных муфт.

(***) Три выхода только в версии UNI.

4) ПОДКЛЮЧЕНИЕ КЛЕММНЫХ КОЛОДОК Рис. В ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ - При осуществлении монтажа кабельной проводки и установки необходимо соблюдать действующие нормы и, в любом случае, принципы надлежащей технической практики.

Проводники, к которым подается питание под другим напряжением, должны быть четко отделены или надлежащим образом изолированы с помощью дополнительной изоляции толщиной, по крайней мере, 1 мм. Провода должны быть связаны и закреплены у клемм на держателе, например, с помощью хомутов. Все соединительные кабели должны проходить вдали от радиаторов.

ВНИМАНИЕ! Для осуществления подключения к сети используйте многожильный кабель с минимальным сечением 3x1,5 мм², предусмотренного действующими нормативами.

5) ДОСТУП К МЕНЮ Рис.1

5.1) МЕНЮ РАДИО (Radio) (ТАБЛИЦА "С" РАДИО)

- **ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ. ПЕРВЫЙ СОХРАНЕННЫЙ В ПАМЯТИ ПЕРЕДАТЧИК НЕОБХОДИМО ОТМЕТИТЬ В КАЧЕСТВЕ ГЛАВНОГО (MASTER).**

В случае программирования вручную, первую радиопульту назначается КЛЮЧЕВОЙ КОД ПРИЕМНОГО УСТРОЙСТВА; данный код необходим для того, чтобы обеспечить возможность дальнейшего клонирования радиопульта.

Кроме того, встроенный приемник Clonix обеспечивает выполнение некоторых важных передовых функций:

- Клонирование радиопульта Мастер. (rolling-code или фиксированный код).
- Клонирование для замены радиопульта уже записанных в приемном устройстве.
- Управление базой данных радиопульта.
- Управление системой приемных устройств.

Для использования этих передовых функций смотрите руководство по универсальному портативному программатору, а также "Общее руководство по программированию приемных устройств".

5.2) МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ ВЫХОДОВ (Outputs) (ТАБЛИЦА "В" ВЫХОДЫ)

5.3) МЕНЮ ЛОГИКИ (Logic) (ТАБЛИЦА "С" ЛОГИКА)

5.4) МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ СЛОТОВ (Slots) (ТАБЛИЦА "D" ВХОДЫ)

5.5) МЕНЮ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК (Default)

Возвращает приемник к значениям, заданным по умолчанию.

5.6) МЕНЮ ЯЗЫК (Language)

Позволяет задать язык дисплея программатора.

5.7) МЕНЮ СТАТИСТИКА (Stats)

Обеспечивает вывод на дисплей версии платы и количества сохраненных в памяти радиоконанд.

5.8) МЕНЮ ПАРОЛЬ (Password)

Пароль по умолчанию - 1234.

Устанавливает пароль для программирования платы по сети U-link. При логике "УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ", заданной на 1,2,3,4, запрашивается пароль для доступа к меню программирования. После 10 неудачных попыток подряд перед выполнением новой попытки необходимо подождать 3 минуты. В этот период при каждой попытке доступа на дисплее отображается "BLOC".

6) СОЕДИНЕНИЕ С ПЛАТАМИ РАСШИРЕНИЯ И УНИВЕРСАЛЬНЫМ ПОРТАТИВНЫМ ПРОГРАММАТОРОМ ВЕРСИИ > V1.40 Рис. D

Смотрите специальное руководство.

7) ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК Рис. D

ВНИМАНИЕ! Возвращает приемник к заданным заводским настройкам, при этом удаляются из памяти все сохраненные радиоконанды.

- Отключите питание приемника;
- Нажмите одновременно три кнопки +, -, ОК;
- Включите питание приемника;
- На дисплее появится надпись RST. Для подтверждения, в течение 3 с, нажмите кнопку ОК;
- Дождитесь завершения процедуры.

	Клеммы	Название	Описание
Питание	L	Фаза	~220-230В 50/60 Гц
	N	Нейтраль	
Выходы	20	OUT 1	Моностабильный по умолчанию, см. таблицу КОНФИГУРАЦИЯ ВЫХОДА.
	21		
	22	OUT 2	Моностабильный по умолчанию, см. таблицу КОНФИГУРАЦИЯ ВЫХОДА.
	23		
	24	OUT 3*	Моностабильный по умолчанию, см. таблицу КОНФИГУРАЦИЯ ВЫХОДА.
25			
Антенна	Y	Антенна	Антенна настроенная на частоту 433 МГц. Для подключения антенны приемника используйте коаксиальный кабель RG58.
	#	Экран	Оплетка кабеля. Наличие металлических масс рядом с антенной может создавать помехи радиоприему. В случае слабого сигнала передатчика, переместите антенну в более подходящее место.

* Имеется только в CLONIX UNI AC U-LINK 230.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

D812123 00101_02

ТАБЛИЦА "А" - МЕНЮ РАДИО (rRad Ia)

Дисплей	Описание
oUt 1 Add	Добавляет кнопку на выход OUT 1 Ассоциирует нужную кнопку с выходом OUT 1.
oUt 2 Add	Добавляет кнопку на выход OUT 2 Ассоциирует нужную кнопку с выходом OUT 2.
oUt 3 Add*	Добавляет кнопку на выход OUT 3 Ассоциирует нужную кнопку с выходом OUT 3.
RUt.	Автоматически ассоциирует кнопку T1 с выходом OUT1, T2 с OUT2, T3 с OUT3, если имеется.
ErASE 2048	УДАЛЕНИЕ СПИСКА ВНИМАНИЕ! Полностью удаляет из памяти приемника все занесенные радиокоманды.
cod rH	Просмотр кода приемника Выводит код приемника для копирования радиокоманд.

* Имеется только на CLONIX UNI AC U-LINK 230.

ТАБЛИЦА "В" - МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ ВЫХОДА (oUtPUt5)

Дисплей	Название	Завод	Установка	Описание
oUt 1	Конфигурация выхода Out 1. 20-21	Горно	Горно5	Моностабильный или импульсный. Контакты реле выхода замыкаются на 1 секунду.
			b 15t	Бистабильный или пошаговый. Контакты реле выхода замыкаются или размыкаются при каждом нажатии кнопки передатчика.
			t iPEd	Таймер. Контакты реле выхода замыкаются на заданный интервал времени, см. Таблицу B1. Нажатие кнопки во время цикла отсчета запускает таймер снова.
			Rnt iPRn ic	Антипаника. Контакты реле выхода замыкаются, если нажатие кнопки передатчика более 5 с. Все кнопки, всех передатчиков, записанных в приемник, автоматически выполняют функцию антипаники, независимо от их конфигурации, при этом, функция кнопок (T1,T2,T3,T4) выходов не является приоритетной. Замыкание контактов реле продолжается 10 с. Если нажатие кнопки менее 5 с, выполняется функция моностабильного выхода. Только один выход может быть настроен на режим антипаники.
oUt 2	Конфигурация выхода Out 2. 22-23	Горно	Горно5	Моностабильный или импульсный. Контакты реле выхода замыкаются на 1 секунду.
			b 15t	Бистабильный или пошаговый. Контакты реле выхода замыкаются или размыкаются при каждом нажатии кнопки передатчика.
			t iPEd	Таймер. Контакты реле выхода замыкаются на заданный интервал времени, см. Таблицу B1. Нажатие кнопки во время цикла отсчета запускает таймер снова.
			Rnt iPRn ic	Антипаника. Контакты реле выхода замыкаются, если нажатие кнопки передатчика более 5 с. Все кнопки, всех передатчиков, записанных в приемник, автоматически выполняют функцию антипаники, независимо от их конфигурации, при этом, функция кнопок (T1,T2,T3,T4) выходов не является приоритетной. Замыкание контактов реле продолжается 10 с. Если нажатие кнопки менее 5 с, выполняется функция моностабильного выхода. Только один выход может быть настроен на режим антипаники.
oUt 3*	Конфигурация выхода Out 3. 24-25	Горно	Горно5	Моностабильный или импульсный. Контакты реле выхода замыкаются на 1 секунду.
			b 15t	Бистабильный или пошаговый. Контакты реле выхода замыкаются или размыкаются при каждом нажатии кнопки передатчика.
			t iPEd	Таймер. Контакты реле выхода замыкаются на заданный интервал времени, см. Таблицу B1. Нажатие кнопки во время цикла отсчета запускает таймер снова.
			Rnt iPRn ic	Антипаника. Контакты реле выхода замыкаются, если нажатие кнопки передатчика более 5 с. Все кнопки, всех передатчиков, записанных в приемник, автоматически выполняют функцию антипаники, независимо от их конфигурации, при этом, функция кнопок (T1,T2,T3,T4) выходов не является приоритетной. Замыкание контактов реле продолжается 10 с. Если нажатие кнопки менее 5 с, выполняется функция моностабильного выхода. Только один выход может быть настроен на режим антипаники.

* Имеется только на CLONIX UNI AC U-LINK 230.

Таблица B1

Код	Временной интервал
1	30 с
2	60 с
3	2 минут
4	5 минут
5	15 минут
6	30 минут
7	1 час
8	2 часа
9	12 часов

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ТАБЛИЦА "С" - МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ (LoGic)

Дисплей	Название	Завод	Код	Описание
FINEd code	Кодировка	0	0	Роллинг-код.
			1	Фиксированный код.
Protect tion LEVEL	Уровень защиты	0	0	<p>A – Для доступа к меню программирования пароль не требуется.</p> <p>B - Подключает сохранение в памяти по радио устройств радиуправления. Данная процедура производится рядом с блоком управления и не требует осуществления доступа:</p> <p>- Нажимать последовательно на скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) устройства радиуправления, уже сохраненного в памяти в стандартном режиме с помощью меню радиуправления.</p> <p>- В течение 10 с нажать на скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) устройства радиуправления, которое должно быть записано в память.</p> <p>Приемное устройство выходит из режима программирования через 10 с, до истечения этого времени можно добавлять новые дополнительные устройства радиуправления, повторяя предыдущий пункт.</p> <p>C - Подключает автоматический ввод по радио клонов.</p> <p>Позволяет клонам, генерированным универсальным программатором, и запрограммированным воспроизведениям добавляться в память приемного устройства.</p> <p>D - Подключает автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>Позволяет запрограммированным воспроизведениям добавляться в память приемного устройства.</p> <p>E – Оказывает возможным изменить параметры платы по сети U-link</p>
			1	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции B - C - D - E</p>
			2	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиуправления.</p> <p>C – Отключается автоматический ввод по радио клонов.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции D – E</p>
			3	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиуправления.</p> <p>D – Отключается автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции C – E</p>
			4	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиуправления.</p> <p>C – Отключается автоматический ввод по радио клонов.</p> <p>D – Отключается автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>E – Отключается возможность изменить параметры платы по сети U-link</p> <p>Устройства радиуправления сохраняются в памяти только при использовании специального меню "Радио".</p> <p>ВАЖНО. Такой высокий уровень безопасности препятствует доступу со стороны нежелательных клонов и возможным радиопомехам.</p>
Address	Адрес	0	[__]	Идентифицирует адрес от 0 до 119 приемника в локальном сетевом соединении BFT. (см. параграф «Дополнительные платы U-LINK»)

ТАБЛИЦА "D" - МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ СЛОТОВ (confSlotS)

Дисплей	Название	Завод	Код	Описание
Address type	Тип адресации слот-выход	0	0	Команда, поступающая на данный слот, направляется на два остальных слота U-link, сохраняя без изменений адрес назначения, если на них имеется плата В EBA U-LINK 485, команда передается на устройства, расположенные ниже по линии и разрешается при нахождении подходящего адреса.
			1	Каждая команда, поступившая на данный слот, выполняется локально на Clonix U-Link
			2	Каждая команда, поступившая на данный слот, переадресуется на адрес, указанный в поле удаленного ID. Команда, поступающая на данный слот, направляется на два остальных слота U-link, если на них имеется плата В EBA U-LINK 485, команда передается на устройства, расположенные ниже по линии и разрешается при нахождении подходящего адреса.
remote id	Удаленный адрес управления	0	[__]	Адрес платы, на которую переадресуется команда. Принимается, если настройка Address Type установлена на 2.
open	Выбор выхода команды Открыть	1	0	Команда Открыть, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода.
			1	OUT 1
			2	OUT 2
			3*	OUT 3*
start	Выбор выхода команды Старт	1	0	Команда Старт, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода.
			1	OUT 1
			2	OUT 2
			3*	OUT 3*
stop	Выбор выхода команды Стоп	2, 3*	0	Команда Стоп, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода.
			1	OUT 1
			2	OUT 2
			3*	OUT 3*
ped	Выбор выхода команды Пешеходный проход	1	0	Команда Пешеходный, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода.
			1	OUT 1
			2	OUT 2
			3*	OUT 3*

Дисплей	Название	Завод	Код	Описание
close	Выбор выхода команды Закреть	2	0	Команда Закреть, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода.
			1	OUT 1
			2	OUT 2
			3*	OUT 3*
zch	Выбор выхода команды 2 канала	1	0	Команда 2 радиоканала, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода.
			1	OUT 1
			2	OUT 2
			3*	OUT 3*

8) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОДУЛИ U-LINK

См. инструкции к модулям U-link. Установка нескольких модулей снижает чувствительность приемника. Для увеличения дальности приема радиосигнала, подключите внешнюю антенну 443 МГц.

8.1) СОВМЕСТИМЫЕ МОДУЛИ U-LINK

Приемник Clonix U-Link обеспечивает управление до 3 модулей U-Link, среди которых перечисленные ниже, обеспечивающие активацию реле с помощью команд, поступающих на ПК посредством U-Service или U-Base 2 и т.д., либо от мобильных устройств, работающих на базе Android, с помощью приложения Blue-Entry, U-Base 2 mobile и т.д. данные команды могут также направляться на подстанции, соединенные специальным образом, посредством платы 485 и конфигурирования характеристик входа слота на дисплее.

Данные модули вставляются в специальные слоты U-link, имеющиеся на плате, и управляют командами по протоколу U-Link.

Модуль	Описание
В EBA BLUE,	Управляет обменом данными по протоколу Bluetooth с хостом (ПК или мобильным устройством), протокол U-link. Управляет командами всех типов.
В EBA GATEWAY 485	Управляет обменом данными RS485 с хостом (ПК), протокол U-link. Управляет командами всех типов.
В EBA Z-WAVE	Обеспечивает интеграцию с сетью Z-Wave, преобразует команды Z-Wave в команды Открыть, Закреть, Стоп, протокол U-link. Управляет только командами Открыть, Закреть, Стоп .
В EBA ANDROID	Обеспечивает обмен данными по протоколу Bluetooth со смартфоном, на котором установлено приложение App BlueEntry. Преобразует команды, поступающие от смартфона, в команды Открыть, Старт. Управляет только командами Открыть и Старт.
В EBA WIE	Обеспечивает считывание и сохранение в памяти 16 кодов, поступающих от устройств Wiegand 26. Управляет только командами Открыть, Стоп, Пешеходный проход, 2-й радиоканал.
В EBA U-LINK 485	Выполняет только адаптацию аппаратного обеспечения для соединения с сетью RS485. Не обрабатывает переданные данные.

8.2) ПРИМЕРЫ КОНФИГУРАЦИИ Рис. Е

Если указано SET1 или SET2, подразумеваются два эквивалентных модуля конфигурации приемника.

ПРИМЕР 1

Команда, поступающая модулям, исполняется clonix согласно картированию, заданному оператором.

Нет необходимости в одновременном наличии трех модулей. Каждый модуль может быть установлен в один из трех слотов. Конфигурация выполняется по отношению к слоту, в который установлен модуль.

Beba Android в слоте 1 направляет команду старт/открыть, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 1.

Beba Blue в слоте 2 направляет инструкцию с адресом 000, она выполняется в clonix.

В EBA WIE в слоте 3 направляет команду старт, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 2.

В EBA WIE в слоте 3 направляет команду открыть, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 1.

Поведение выхода зависит от его настроек.

ПРИМЕР 2

Команда, поступающая модулям, исполняется clonix согласно картированию, заданному оператором.

Beba WIE в слоте 1 направляет команду старт, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 2.

Beba Android в слоте 2 направляет команду старт, которая передается через слот 3 на подстанцию с адресом 2.

На подстанции с адресом 2 затем выполняется команда «старт». Каждая команда, поступающая на слот 2, выполняется на подстанции с адресом, равным удаленному ID, заданному в свойствах слота.

ПРИМЕР 3

Команда, поступающая модулям, исполняется clonix согласно картированию, заданному оператором.

Beba Android в слоте 1 направляет команду старт, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 2.

Beba Blue в слоте 2 направляет понятную инструкцию адреса [xxx] (см. руководство по u-service)

Инструкция направляется посредством платы Beba u-link 485 в сеть, на оборудование с соответствующим адресом.

Например:

Инструкция u-service «старт» [000_nviOn_003 1.1]

Выполняется на подстанции с адресом 003.

Обращаем внимание на то, что адрес в инструкции не должен изменяться.

ПРИМЕР 4

Команда, поступающая модулям, исполняется clonix согласно картированию, заданному оператором.

Beba Android в слоте 1 направляет команду старт, которая передается через слот 3 на подстанцию с адресом 3.

На подстанции с адресом 3 затем выполняется команда «старт». Каждая команда, поступающая на слот 1, выполняется на подстанции с адресом, равным удаленному ID, заданному в свойствах слота.

Beba GateWay 485 в слоте 2 направляет понятную инструкцию адреса [xxx] (см. руководство по u-service)

Инструкция направляется посредством платы Beba u-link 485 в сеть, на оборудование с соответствующим адресом.

Например:

Инструкция u-service «открыть» [000_nviOn_002 1.1]

Выполняется на подстанции с адресом 002.

Обращаем внимание на то, что адрес в инструкции не должен изменяться.

ВНИМАНИЕ 1

Для правильного функционирования модулей Beba Gateway 485 и Beba Uniblue, должно быть задано свойство Address Type в слоте, значение которого равно 0.

Для диагностики платы с модулями Beba gateway 485 и Beba Blue можно использовать также программу Ubase2.

ВНИМАНИЕ 2

Для правильного функционирования clonix U-Link необходимо, чтобы одновременно не были установлены два модуля данного типа:

В EBA GATEWAY 485

В EBA BLUE,

или не установлены вместе модули Beba Blue и Beba gateway 485.

Bft Spa

Via Lago di Vico, 44
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22
→ www.bft.it

**SPAIN**

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.
08401 Granollers - (Barcelona)
www.bftautomatismos.com

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest
www.bft-france.com

GERMANY

BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH
90522 Oberasbach
www.bft-torantriebe.de

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Stockport, Cheshire, SK7 5DA
www.bft.co.uk

IRELAND

BFT AUTOMATION LTD
Dublin 12

BENELUX

BFT BENELUX SA
1400 Nivelles
www.bftbenelux.be

POLAND

BFT POLSKA SP. Z O.O.
05-091 ZĄBKI
www.bft.pl

CROATIA

BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)
www.bft.hr

PORTUGAL

BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCIA
3020-305 Coimbra
www.bftportugal.com

CZECH REPUBLIC

BFT CZ S.R.O.
Praha
www.bft.it

TURKEY

BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI SANAY VE
Istanbul
www.bftotomasyon.com.tr

RUSSIA

BFT RUSSIA
111020 Moscow
www.bftprus.ru

AUSTRALIA

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD
Wetherill Park (Sydney)
www.bftaustralia.com.au

U.S.A.

BFT USA
Boca Raton
www.bft-usa.com

CHINA

BFT CHINA
Shanghai 200072
www.bft-china.cn

UAE

BFT Middle East FZCO
Dubai